

Dansk udgave

Retsforskrifter

48. årgang

28. juni 2005

Indhold	I	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EF) nr. 977/2005 af 27. juni 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
		Kommissionens forordning (EF) nr. 978/2005 af 27. juni 2005 om åbning af toldkontingenter for indførsel af særligt præferencerårørsukker fra AVS-landene og Indien med henblik på forsyning af raffinaderierne i perioden 1. juli 2005 til 28. februar 2006	3
		Kommissionens forordning (EF) nr. 979/2005 af 27. juni 2005 om åbning af en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskner)	5
	II	<i>Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk</i>	
		Kommissionen	
		2005/471/EF:	
		★ Kommissionens beslutning af 27. november 2002 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 i sag mod BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA og Gyproc Benelux NV (Sag COMP/E-1/37.152 — Gipsplader) (meddelt under nummer K(2002) 4570)	8
		2005/472/EF:	
		★ Kommissionens afgørelse af 24. juni 2005 om finansiering af undersøgelser, konsekvensanalyser og evalueringer af områderne fødevarerikkerhed, dyresundhed og -velfærd samt zooteknik ..	12
		Berigtigelser	
		★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 209/2003 af 3. februar 2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 747/2001 hvad angår fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Libanon (EUT L 28 af 4.2.2003)	14

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 977/2005**af 27. juni 2005****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2005.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 (EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17).

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2005 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	54,7
	999	54,7
0707 00 05	052	87,8
	999	87,8
0709 90 70	052	91,3
	999	91,3
0805 50 10	382	52,4
	388	66,8
	528	66,6
	624	71,1
	999	64,2
0808 10 80	388	93,1
	400	107,4
	508	92,8
	512	66,9
	524	46,4
	528	63,7
	720	56,7
	804	95,7
	999	77,8
0809 10 00	052	176,4
	624	188,8
	999	182,6
0809 20 95	052	242,3
	068	148,4
	400	325,6
	999	238,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	157,0
	999	157,0
0809 40 05	624	122,3
	999	122,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 978/2005

af 27. juni 2005

om åbning af toldkontingenter for indførsel af særligt præferencerårørsukker fra AVS-landene og Indien med henblik på forsyning af raffinaderierne i perioden 1. juli 2005 til 28. februar 2006

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

nedsatte særavgift, som er fastsat i de nævnte aftaler, således at EF-raffinaderiernes behov i en del af dette produktionsår kan dækkes.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, særlig artikel 39, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 er det fastsat, at der i produktionsårene 2001/02 til 2005/06 opkræves en nedsat særavgift ved indførsel af rårørsukker med oprindelse i lande, som Fællesskabet har indgået leveringsaftaler med på præferencevilkår, for at sikre en hensigtsmæssig forsyning af EF's sukkerraffinaderier. På nuværende tidspunkt er der indgået aftaler af denne type ved Rådets afgørelse 2001/870/EF ⁽²⁾ med på den ene side de stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene), der er nævnt i protokol nr. 3 vedrørende AVS-sukker, som er knyttet til bilag V til AVS-EF-partnerskabsaftalen ⁽³⁾, og på den anden side med Republikken Indien.

(2) De aftaler i form af brevveksling, der er indgået ved afgørelse 2001/870/EF, fastsætter, at de berørte raffinaderier skal betale en minimumpris svarende til garanti-prisen for råsukker fratrukket den tilpasningsstøtte, der er fastsat for det pågældende produktionsår. Denne minimumpris bør derfor fastsættes under hensyntagen til de forhold, der er gældende for produktionsåret 2005/06.

(3) De mængder særligt præferencesukker, der kan indføres, fastsættes efter artikel 39 i forordning (EF) nr. 1260/2001 på grundlag af en foreløbig årlig EF-forsyningsopgørelse. En sådan opgørelse viser, at der er behov for at indføre råsukker og for, at der for produktionsåret 2005/06 åbnes toldkontingenter til den

(4) Ud fra de produktionsskøn for rårørsukker, der nu foreligger for produktionsåret 2005/06, og de manglende mængder, der fremgår af den foreløbige forsyningsopgørelse, bør der fastsættes indførselstilladelser for perioden 1. juli 2005 til 28. februar 2006.

(5) Det bør præciseres, at Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96 ⁽⁴⁾ skal gælde for det nye kontingent.

(6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på indførsel af rårørsukker henhørende under KN-kode 1701 11 10 til raffinering åbnes under afgørelse 2001/870/EF for perioden 1. juli 2005 til 28. februar 2006 følgende kontingenter:

a) et toldkontingent på 90 000 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i de AVS-lande, der har underskrevet aftalen i form af brevveksling, som er godkendt ved afgørelse 2001/870/EF

b) et toldkontingent på 10 000 tons udtrykt i hvidt sukker med oprindelse i Indien.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 39/2004 (EUT L 6 af 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ EFT L 325 af 8.12.2001, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 568/2005 (EUT L 97 af 15.4.2005, s. 9).

Artikel 2

1. Den nedsatte særavgift pr. 100 kg rå sukker af standardkvalitet fastsættes til 0 EUR ved indførsel af de mængder, der er nævnt i artikel 1.

2. Den minimumpris, EF-raffinaderierne skal betale i den periode, der er nævnt i artikel 1, fastsættes til 49,68 EUR/100 kg brutto for rå sukker af standardkvalitet.

Artikel 3

Forordning (EF) nr. 1159/2003 gælder for det toldkontingent, der åbnes ved nærværende forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 979/2005

af 27. juni 2005

om åbning af en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskner)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for frugt og grøntsager⁽¹⁾, særlig artikel 35, stk. 3, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1961/2001⁽²⁾ fastsættes der gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager.

(2) I henhold til artikel 35, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2200/96 kan der, for så vidt som det er nødvendigt for at muliggøre en økonomisk vigtig eksport, ydes eksportrestitutioner til varer, der eksporteres af Fællesskabet, dog under hensyntagen til de begrænsninger, der følger af aftaler indgået i henhold til traktatens artikel 300.

(3) Med henvisning til artikel 35, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2200/96 bør det sikres, at det handelsmønster, som restitutionsordningen tidligere har skabt, ikke forstyrres. Af denne grund og med henvisning til, at eksporten af frugt og grøntsager er sæsonbetonet, bør de anslåede mængder pr. produkt fastsættes ved hjælp af nomenklaturen for eksportrestitutioner for landbrugsprodukter, som er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87⁽³⁾. Mængderne skal fordeles under hensyntagen til, at de pågældende produkter er mere eller mindre fordærvelige.

(4) I henhold til artikel 35, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2200/96 skal restitutionerne fastsættes under hensyn til situationen og den forventede udvikling i dels priserne for frugt og grøntsager på Fællesskabets marked og de disponible mængder, dels priserne i den internationale handel. Der bør ligeledes tages hensyn til afsætnings- og transportomkostningerne samt det økonomiske aspekt i forbindelse med den påtænkte eksport.

(5) I henhold til artikel 35, stk. 5, i forordning (EF) nr. 2200/96 fastsættes priserne for Fællesskabets marked under hensyntagen til de priser, som med henblik på eksport viser sig at være de gunstigste.

(6) Den internationale handelssituation eller de særlige krav, der gør sig gældende på visse markeder, kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for et givet produkt alt efter produktets destination.

(7) Tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskner i kvalitetsklasse ekstra, I og II i de fælles handelsnormer kan i øjeblikket gøres til genstand for en økonomisk set betydelig eksport.

(8) For at sikre den mest effektive udnyttelse af de tilgængelige ressourcer bør der under hensyntagen til Fællesskabets eksportstruktur iværksættes en licitation, og de vejledende restitutionsbeløb og de anslåede mængder for den pågældende periode bør fastsættes.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Friske Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes en licitation med henblik på tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen. De berørte produkter, perioden for afgivelse af bud, de vejledende restitutionssatser og de anslåede mængder er fastsat i bilaget.

2. De licenser, der udstedes til fødevarerhjælp, og som er omhandlet i artikel 16 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000⁽⁴⁾, afskrives ikke på de restitutionsberettigede mængder, der er angivet i bilaget til denne forordning.

3. Licenser af type A3 er gyldige i tre måneder, jf. dog artikel 5, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1961/2001.

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 47/2003 (EFT L 7 af 11.1.2003, s. 64).

⁽²⁾ EFT L 268 af 9.10.2001, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EFT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

⁽³⁾ EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 558/2005 (EUT L 94 af 13.4.2005, s. 22).

⁽⁴⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1741/2004 (EFT L 311 af 8.10.2004, s. 17).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juli 2005.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2005.

På Kommissionens vegne
Mariann FISCHER BOEL
Medlem af Kommissionen

BILAG

Tildeling af eksportlicenser efter A3-ordningen for frugt og grøntsager (tomater, appelsiner, druer til spisebrug, æbler og ferskner)

Periode, hvor buddene skal fremsættes: 4.-5. juli 2005

Produktkode ⁽¹⁾	Bestemmelsessted ⁽²⁾	Vejledende restitutionsbeløb (EUR/t netto)	Anslåede mængder (t)
0702 00 00 9100	F08	45	3 747
0805 10 20 9100	A00	48	1 229
0806 10 10 9100	A00	35	13 255
0808 10 80 9100	F04, F09	46	38 466
0809 30 10 9100	F03	18	19 415
0809 30 90 9100			

⁽¹⁾ Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

⁽²⁾ Koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i bilag II til forordning (EØF) nr. 3846/87. Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2081/2003 (EUT L 313 af 28.11.2003, s. 11). De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

F03 Alle bestemmelsessteder undtagen Schweiz.

F04 Hongkong, Singapore, Malaysia, Sri Lanka, Indonesien, Thailand, Taiwan, Papua Ny Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Japan, Uruguay, Paraguay, Argentina, Mexico og Costa Rica.

F08 Alle bestemmelsessteder undtagen Bulgarien.

F09 Følgende bestemmelsessteder:

- Norge, Island, Grønland, Færøerne, Rumænien, Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Serbien og Montenegro, Armenien, Aserbajdsjan, Belarus, Georgien, Kasakhstan, Kirgisistan, Moldova, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwain, Ras al-Khaimah og Fujairah), Kuwait, Yemen, Syrien, Iran, Jordan, Bolivia, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador og Colombia
- lande og territorier i Afrika, ekskl. Sydafrika
- bestemmelsessteder, som er fastsat i artikel 36 i Kommissionens forordning (EF) nr. 800/1999 (EFT L 102 af 17.4.1999, s. 11).

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. november 2002

om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 81 i sag mod BPB PLC, Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG, Société Lafarge SA og Gyproc Benelux NV

(Sag COMP/E-1/37.152 — Gipsplader)

(meddelt under nummer K(2002) 4570)

(Kun den franske, den engelske, den tyske og den nederlandske udgave er autentiske)

(2005/471/EF)

Den 27. november 2002 vedtog Kommissionen en beslutning om en procedure efter EF traktatens artikel 81. I overensstemmelse med artikel 30 i Rådets forordning nr. 1/2003 ⁽¹⁾ der erstatter artikel 21 i forordning nr. 17 ⁽²⁾, offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og beslutningens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner, under hensyntagen til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres. En ikke-fortrolig udgave af beslutningens fulde ordlyd kan findes på sagens autentiske sprog og på Kommissionens arbejdsprog på webstedet for Kommissionens Generaldirektorat for Konkurrence: http://europa.eu.int/comm/competition/index_da.html

I. OVERTRÆDELSEN I KORTE TRÆK

1. Adressater

- (1) Denne beslutning om overtrædelse af traktatens artikel 81 er rettet til følgende virksomheder:

- BPB PLC (herefter kaldet: »BPB«)
- Gebrüder Knauf Westdeutsche Gipswerke KG (herefter kaldet: »Knauf Westdeutsche Gipswerke«)
- Société Lafarge SA (herefter kaldet: »Lafarge«)
- Gyproc Benelux NV (herefter kaldet: »Gyproc«).

⁽¹⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 af 16.12.2002 om gennemførelse af konkurrencereglerne i traktatens artikel 81 og 82, EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1). Senest ændret ved forordning (EF) 411/2004 (EUT L 68 af 6.3.2004, s. 1).

⁽²⁾ Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962 — første forordning om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikler 85 og 86 (EFT 13 af 21.2.1962, s. 204/62). Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1/2003.

2. Overtrædelser i korte træk

- (2) BPB, Knauf ⁽³⁾, Lafarge og Gyproc har indgået og uden ophør deltaget i en kompleks og vedvarende aftale, som udgør en overtrædelse af traktatens artikel 81, stk. 1, der viste sig ved følgende former for praksis, der udgør aftaler eller samordnet praksis:

- repræsentanter for BPB og Knauf mødtes i London i 1992 og blev sammen enige om at stabilisere markederne i Tyskland (herefter kaldet »det tyske marked«), i Det Forenede Kongerige (herefter kaldet »det britiske marked«), i Frankrig (herefter kaldet »det franske marked«), og i Nederlandene, Belgien og Luxembourg (herefter kaldet »Benelux-markedet«),

- fra 1992 indførte repræsentanter for BPB og Knauf systemer til informationsudveksling, som Lafarge og Gyproc efterfølgende tilsluttede sig, vedrørende salg på det tyske, franske og britiske marked og Benelux-markedet for gipsplader

⁽³⁾ »Knauf« henviser i denne beslutning til alle selskaber i Knauf-koncernen.

- repræsentanter for BPB, Knauf og Lafarge holdt i forvejen hinanden underrettet om prisstigninger på det britiske marked
- stillet over for den særlige udvikling på det tyske marked mødtes repræsentanter for BPB, Knauf, Lafarge og Gyproc i Versailles i 1996, i Bruxelles i 1997 og i Haag i 1998 for at opdele eller i hvert fald stabilisere det tyske marked
- repræsentanter for BPB, Knauf og Lafarge holdt hinanden underrettet og indgik ved flere lejligheder aftaler om prisstigninger på det tyske marked mellem 1996 og 1998.

3. Varighed

- (3) Varigheden af de berørte virksomheders overtrædelse er følgende:
- BPB: senest fra den 31. marts 1992 til den 25. november 1998
 - Knauf: senest fra den 31. marts 1992 til den 25. november 1998
 - Lafarge: senest fra den 31. august 1992 til den 25. november 1998
 - Gyproc: senest fra den 6. juni 1996 til den 25. november 1998.

4. Sagsforløb

- (4) På baggrund af de indkomne oplysninger har Kommissionen foretaget kontrolundersøgelser på basis af artikel 14, stk. 3, i forordning nr. 17, i forskellige virksomheders lokaler mellem november 1998 og juli 1999. Som følge af disse kontrolundersøgelser sendte Kommissionen i januar, juli og september 1999 og marts 2000 en begæring om oplysninger.
- (5) Den 18. april 2001 indledte Kommissionen procedure i denne sag og vedtog en klagepunktsmeddelelse vedrørende fem virksomheder, nemlig BPB, Knauf, Lafarge, Gyproc og Etex SA. Alle parterne fremlagde skriftlige bemærkninger for Kommissionen. Der blev afholdt en høring i sagen den 17. juli 2001 med deltagelse af alle de virksomheder, der var omfattet af klagepunktsmeddelelsen.
- (6) Da Kommissionen ikke finder, at de foreliggende oplysninger er tilstrækkelige til at fastslå Etex SA's deltagelse i denne komplicerede og langvarige overtrædelse, er denne beslutning ikke rettet til Etex.

5. Produkt- og markeds karakteristika

- (7) Det her omhandlede produkt er gipsplader. Der er tale om forarbejdede produkter, der består af en gipskerne

beklædt på begge sider med karton eller andet materiale, og som anvendes som præfabrikerede byggematerialer. Gipsplader udskæres i forskellige størrelser og tykkelser og anvendes normalt som indvendig vægbeklædning i forbindelse med opførelse af skillevægge i bygninger, som tagbeklædning og som loftsbeklædning i beboelseslokaler og forretningslokaler. Gipsplader er et interessant produkt for byggeindustrien, da produktet er stabilt, holdbart, nemt at montere, brandbestandigt og billigt. Gipsplader er også interessante for den almindelige forbruger. De anvendes nemlig i vidt omfang inden for moderne boligbyggeri og ved istandsættelse af boliger. Gipsplader er nemme at identificere; således bruges producenternes navn i flere lande som produktbetegnelse (»gyproc« i Belgien, »placoplâtre« i Frankrig, osv.).

- (8) Den samlede årlige omsætning på det tyske, britiske og franske marked og på Benelux-markedet var i 1997 og 1998 på ca. 1 201 mio. ECU for en mængde på ca. 692 mio. m² i 1997 og 710 mio. m² i 1998. Sammen stod de virksomheder, der deltog i kartellet, stort set for det samlede salg af gipsplader på de fire berørte markeder.

II. BØDER

1. Grundbeløb

- (9) Ved fastsættelsen af bødens størrelse tager Kommissionen hensyn til alle forhold, navnlig overtrædelsens grovhed og dens varighed, der er de kriterier, der udtrykkeligt er nævnt i artikel 15, stk. 2, i forordning nr. 17.

a) Overtrædelsens grovhed

- (10) I betragtning af den omhandlede praksis og de konkrete følger for markeder for gipsplader og det forhold, at den berørte de fire største markeder i Den Europæiske Union, mener Kommissionen, at de virksomheder, som denne beslutning er rettet til, har begået en meget alvorlig overtrædelse af traktatens artikel 81, stk. 1.

b) Differentieret behandling

- (11) I kategorien meget grove overtrædelser kan Kommissionen differentiere behandlingen af virksomhederne, således at der tages højde for de pågældende virksomheders reelle økonomiske muligheder for i betragtelig grad at skade konkurrencen, og bødeløbet kan fastsættes på et niveau, der gør det tilstrækkeligt afskrækkende. Det er hensigtsmæssigt at gå frem på denne måde, da der i det konkrete tilfælde er stor forskel på størrelsen af de virksomheder, der har deltaget i overtrædelsen. Derfor deler beslutningen de relevante virksomheder i tre kategorier på grundlag af deres markedsandel baseret på omsætningen på de fire berørte markeder for det pågældende produkt i 1997, der er det sidste hele år, hvor overtrædelsen fandt sted: den første gruppe består af BPG, der

havde en markedsandel på ca. [40-45] %, den anden er Knauf og Lafarge, der havde en markedsandel på henholdsvis [25-30] % og [20-25] %, og den tredje gruppe, Gyproc, der havde en markedsandel på ca. [7-10] %.

- (12) For at gøre de pålagte bøder tilstrækkelig afskrækkende og i betragtning af Lafarges størrelse og samlede ressourcer skal bøden til denne virksomhed forhøjes med 100 %.

c) *Overtrædelsens varighed*

- (13) Knauf og BPB har overtrådt traktatens artikel 81, stk. 1, senest fra den 31. marts 1992 til den 25. november 1998. Lafarge har begået samme overtrædelse senest fra den 31. august 1992 til den 25. november 1998. Gyproc har deltaget aktivt i overtrædelsen senest fra den 6. juni 1996 til den 25. november 1998.
- (14) Kommissionen konkluderer, at overtrædelsen har været langvarig (over fem år) for virksomhederne Knauf, BPB og Lafarge og mellemlang (fra et til fem år) for virksomheden Gyproc, hvorfor bøden til BPB og Knauf Westdeutsche Gipswerke forhøjes med 65 %, bøden til Lafarge med 60 % og bøden til Gyproc med 20 %.

2. Skærpende omstændigheder

- (15) Kommissionen har allerede tidligere truffet foranstaltninger over for BPB og Lafarge i kartelsager: BPB De Eendracht NV⁽¹⁾ (et selskab, der indgår i den concern, der ledes af BPB, som denne beslutning er stilet til) er blevet pålagt bøder for at have deltaget i et ulovligt kartel i kartonsektoren, og Lafarge SA⁽²⁾ (på det tidspunkt Lafarge Coppée SA) er blevet pålagt bøder for at have deltaget i et ulovligt kartel i cementsektoren.
- (16) De forhold, der er fremlagt i denne beslutning, fastslår, at BPB og Lafarge fortsat deltog aktivt i et kartel på markedet for gipsplader, efter at de var gjort bekendt med ovennævnte beslutninger. Det forhold, at disse virk-

somheder gentog denne praksis inden for en anden branche end den, hvor de var blevet pålagt sanktioner, viser, at den første sanktion ikke fik virksomhederne til at ændre deres praksis, hvilket Kommissionen mener udgør en skærpende omstændighed.

- (17) Det forhold, at beslutning 94/601/EF var rettet til et af BPB's datterselskaber, BPB De Eendracht NV, forhindrer ikke, at man i denne sag kan tale om en skærpende omstændighed. Da BPB De Eendracht NV var et datterselskab af BPB PLC på tidspunktet for denne beslutning, mener Kommissionen, der er tale om én og samme virksomhed efter traktatens artikel 81, og at det er den af Kommissionen sanktionerede virksomheds ansvar ikke blot at stoppe den konkurrencebegrænsende praksis, men også at indrette virksomhedens salgspolitik i hele EU efter den individuelle beslutning, der er vedtaget vedrørende virksomheden, hvilket BPB ikke har gjort — snarere tværtimod — hvilket beslutningen vidner om⁽³⁾. Den ene omstændighed, at den samme virksomhed, som bevisligt allerede har begået en overtrædelse, og som alligevel og på trods af den pålagte sanktion fortsætter med at deltage i en anden lignende overtrædelse af samme bestemmelse i traktaten, udgør en gentagen adfærd.
- (18) Det forekommer berettiget at forhøje grundbøden til BPB og Lafarge med 50 % som følge af skærpende omstændigheder.

3. Formildende omstændigheder

- (19) Selv om Gyproc er ansvarlig for hele overtrædelsen i den periode, hvor virksomheden deltog, dvs. fra juni 1996 til november 1998, fremgår det af beviserne, at denne virksomhed var i en objektivt set anden situation end de øvrige modtagere af denne beslutning, hvorfor Kommissionen erkender, at Gyproc ikke har haft samme rolle i kartellet som de øvrige virksomheder. De forskellige omstændigheder, som Kommissionen har anerkendt, er bl.a. det forhold, at Gyproc i en stor del af det tidsrum, i hvilket virksomheden deltog i kartellet, havde vanskeligt ved at undgå, at BPB modtog og videregav oplysninger om virksomheden, fordi BPB var medlem af virksomhedens bestyrelse; at virksomheden var en destabiliserende faktor, der bidrog til at begrænse kartellets følger for det tyske marked, og at virksomheden ikke var aktiv på det britiske marked, hvor følgerne af kartellet var mest mærkbare.
- (20) Gyproc indrømmes derfor en bødenedsættelse på 25 % af grundbeløbet som følge af formildende omstændigheder.

⁽¹⁾ Kommissionens beslutning 94/601/EF af 13.7.1994 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 (nu 81) i sag IV/C/33.833 — Karton (EFT L 243 af 19.9.1994, s. 1), der pålagde en bøde på 1 750 000 ECU. Førsteinstansretten nedsatte den 14.5.1998 denne bøde til 750 000 ECU (sag T-311/94, BPB de Eendracht NV, tidligere Kartonfabriek de Eendracht NV, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Sml. 1998-II, s. 1129).

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 94/815/EF af 30.11.1994 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 85 (nu 81) i sag IV/C/33.126 og 33.322 — Cement (EFT L 343 af 30.12.1994, s. 1), der pålagde en bøde på 22 872 000 ECU. Førsteinstansretten nedsatte den 15.3.2000 denne bøde til 14 248 000 EUR (sag T-43/95, Cimenteries CBR e.a. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Sml. 2000-II, s. 491).

⁽³⁾ Se også Kommissionens beslutning 2002/405/EF af 20.6.2001 om en procedure i henhold til EF-traktatens artikel 82, (COMP/E-2/36.041/PO — Michelin (EFT L 143 af 31.5.2002, s. 1), betragtning 361-363.

4. Anvendelse af Kommissionens meddelelse om bødefritagelse eller bødenedsættelse i kartelsager («samarbejdsmeddelelsen»): betydelig nedsættelse af bødebeløbet

- (21) Før Kommissionen vedtog klagepunktsmeddelelsen, havde BPB og Gyproc fremsendt oplysninger og/eller dokumenter. Virksomhederne har imidlertid i forskelligt omfang og på forskellig vis samarbejdet med Kommissionen.
- (22) BPB var det første kartelmedlem, som efter Kommissionens begæring om oplysninger oplyste om forhold, der kunne supplere de oplysninger, der blev afsløret ved kontrolundersøgelserne, og som kunne bekræfte kartellets eksistens, således som nævnt ovenfor. Disse oplysninger omfatter detaljer om de relevante møder, herunder mødet i London og udvekslingen af oplysninger om de største europæiske markeder, herunder navnlig det britiske marked. BPB har endvidere erkendt en del af de forhold, der var beskrevet i klagepunktsmeddelelsen. BPB bestrider imidlertid nogle af de ulovlige forhold, der er beskrevet i klagepunktsmeddelelsen og nævnt i beslutningen.
- (23) Gyproc har ligeledes fremlagt bevismidler, der har bidraget til at opstille beviser for overtrædelsen. På Kommissionens begæring fremlagde Gyproc oplysninger om kartellets møder med angivelse af de perioder, hvor møderne fandt sted i forskellige medlemsstater i EU, og navnene på de deltagende virksomheder. På et møde med Kommissionen, som Gyproc havde bedt om, gav en repræsentant for virksomheden mundtlige forklaringer til de håndskrevne notater. Gyproc har ligeledes spontant givet Kommissionen håndskrevne notater, som Kommissionen ikke havde fået kendskab til under kontrolundersøgelserne, og som bl.a. indeholdt oplysninger om udveksling af salgstal på mødet i Versailles. Gyproc benægter ikke, at disse forhold har fundet sted, og at de udgør en overtrædelse af EU's konkurrenceregler.
- (24) Kommissionen finder det derfor berettiget at indrømme en bødenedsættelse på 30 % til BPB og på 40 % til Gyproc.

5. De endelige bødebeløb i denne sag

- (25) Som konklusion kan de bøder, der er pålagt ifølge artikel 15, stk. 2, litra a), i forordning nr. 17, fastsættes som følger:

— BPB:	138,6 mio. EUR
— Knauf Westdeutsche Gipswerke:	85,8 mio. EUR
— Lafarge:	249,6 mio. EUR
— Gyproc:	4,32 mio. EUR

III. BESLUTNING

- (26) BPB PLC, Knauf-koncernen, Société Lafarge SA og Gyproc Benelux NV har overtrådt traktatens artikel 81, stk. 1, ved at deltage i en række aftaler og former for samordnet praksis på markedet for gipsplader.
- (27) Overtrædelsen havde følgende varighed:
- a) BPB PLC senest fra den 31. marts 1992 til den 25. november 1998
- b) Knauf: senest fra den 31. marts 1992 til den 25. november 1998
- c) Société Lafarge SA: senest fra den 31. august 1992 til den 25. november 1998
- d) Gyproc Benelux NV: senest fra den 6. juni 1996 til den 25. november 1998.
- (28) De omhandlede virksomheder skal bringe overtrædelsen til ophør, hvis det ikke allerede er sket. I forbindelse med deres aktiviteter inden for gipsplader afholder virksomhederne sig fra enhver aftale og enhver form for samordnet praksis, der har samme formål eller følge som overtrædelsen.
- (29) Følgende bøder pålægges nedenstående virksomheder:
- | | |
|--|----------------|
| — BPB PLC: | 138,6 mio. EUR |
| — Gebrüder Knauf
Westdeutsche Gipswerke KG: | 85,8 mio. EUR |
| — Société Lafarge SA: | 249,6 mio. EUR |
| — Gyproc Benelux NV: | 4,32 mio. EUR |

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 24. juni 2005

om finansiering af undersøgelser, konsekvensanalyser og evalueringer af områderne fødevarsikkerhed, dyresundhed og -velfærd samt zooteknik

(2005/472/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, særlig artikel 20, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til beslutning 90/424/EØF skal Fællesskabet iværksætte eller bistå medlemsstaterne ved iværksættelsen af de tekniske og videnskabelige foranstaltninger, der er nødvendige for at udvikle Fællesskabets veterinærbestemmelser og for at udvikle undervisning og uddannelse på veterinærområdet.
- (2) Kommissionen har fastsat, at det bør prioriteres at gennemføre undersøgelser, konsekvensanalyser og systematiske og rettidige evalueringer af udgiftsprogrammerne for at få klarlagt, hvordan de tildelte midler forvaltes, og for at fremme en kultur, hvor de høstede erfaringer udnyttes i alle faser af forvaltningen, med større vægt på resultatorienteret forvaltning.
- (3) Med henblik på at få udført disse opgaver blev der i sidste kvartal af 2004 offentliggjort et offentligt udbud vedrørende en rammekontrakt for evaluering af indsats-

områderne fødevarsikkerhed, dyresundhed og -velfærd samt zooteknik.

- (4) Det forventes, at der i forbindelse med rammekontrakten rettidigt tilvejebringes relevant information af høj kvalitet, som kan danne grundlag for Fællesskabets beslutningstagning.
- (5) Der indgås sær aftaler om alle enkeltopgaver. Aftalerne underskrives af Kommissionen og den kontrahent, der er udvalgt i henhold til rammekontrakten.
- (6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarerækæden og Dyresundhed —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

De i bilaget til denne afgørelse beskrevne foranstaltninger godkendes til finansiering.

Udfærdiget i Bruxelles, den 24. juni 2005.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

BILAG

Område: Fødevarerikkerhed, dyresundhed og -velfærd samt zooteknik.

Retsgrundlag: Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet.

Opgaver:

- Forskellige undersøgelser og andre tjenesteydelser til støtte for formulering og udarbejdelse af forslag fra Kommissionen
- Ex ante-evalueringer/-konsekvensanalyser
- Interims- og ex post-evalueringer.

Evaluering af Fællesskabets dyresundhedspolitik 1995-2004 og eventuelle fremtidige politikvalg (herunder en finansieringsmodel vedrørende risici i forbindelse med epidemiske kvægsygdomme) er fastsat som en prioritering i 2005.

Bevillinger 2005:

- 17 04 02 — Andre foranstaltninger på veterinærområdet og inden for dyrevelfærd og folkesundhed: 500 000 EUR
- 17 01 04 04 — Pilotundersøgelse: finansieringsmodel vedrørende risici i forbindelse med epidemiske kvægsygdomme
 - Udgifter til den administrative forvaltning: 500 000 EUR.

Budget: Højest 1 000 000 EUR i rammekontraktens første år.

Antal forventede særforanstaltninger: Ca. seks.

Alle foranstaltninger gennemføres i henhold til de almindelige regler for offentlige indkøb: dvs. i dette tilfælde den eksisterende rammekontrakt.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 209/2003 af 3. februar 2003 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 747/2001 hvad angår fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Libanon

(Den Europæiske Unions Tidende L 28 af 4. februar 2003)

Side 31, anden kolonne, løbenummer 09.1178:

i stedet for: KN-kode »0711 20 11«,

læses: KN-kode »0711 20 10«.
